

تصوف کی دو عظیم کتابوں کے دو اہم خطی نسخے

ڈاکٹر احمد خان ☆

محمی الدین ابو عبد اللہ محمد بن علی ابن العری (متوفی ۶۳۸ھ) متوفین کی صف میں ایک بلند درجے پر فائز ہیں اور تصوف کے میدان میں کوئی اڑھائی سو سے زائد کتابوں کے مصنف ہیں۔ ان کی کتاب ”فصوص الحکم“ کو تصوف اور علم معرفت کے میدان میں ایک نمایاں مقام حاصل ہے۔

اس بلند مرتبہ کتاب میں ستائیس فص یعنی گئیے ہیں جن میں سے ہر ایک کو کسی نبی سے منسوب کیا گیا ہے۔ ہر ایک فص میں علم معرفت کے الگ الگ موضوع پر قابل قدر معلومات ہم پہنچائی گئی ہیں۔ علماء کی آراء اس کتاب کے بارے میں مختلف ہیں۔ بعضوں کے نزدیک یہ نہایت مقبول کتاب ہے جبکہ دوسرا طبقہ اس کو خرافات کا مجموعہ خیال کرتا ہے۔

اس کتاب کے شروع میں ابن العری نے بتایا ہے کہ ”محرم ۶۲۷ھ کے آخری عشرے میں میں سویا ہوا تھا کہ آنحضور ﷺ خواب میں آئے، ان کے ہاتھ میں یہ کتاب تھی۔ انہوں نے فرمایا کہ یہ کتاب فصوص الحکم ہے، لیں اور جا کر لوگوں کو اس سے فائدہ پہنچائیں۔ میں نے عرض کیا سر آنکھوں پر“۔ چنانچہ ابن العری کے بیان کے مطابق یہ کتاب رسول اکرم ﷺ کی عطا کردہ ہے، اور ابن العری کے معتقدین اس کتاب کو خدا کا الہام تصور کرتے ہیں۔ جس پر مسلمانوں کا ایک بڑا طبقہ یقین نہیں رکھتا۔ تاہم کتاب کی اقدیت اور اس میں وارد علوم و معرفت کی جن گہرائیوں سے گفتگو کی گئی ہے، وہ بہت اہم ہیں۔

☆ مرکز حمایۃ المخطوطات العربیہ، ۳۲۳۔ شہزاد پون۔ اسلام آباد

﴿۸۰﴾

یہ کتاب کئی مرتبہ چھپ چکی ہے اور کئی ممالک سے بے شمار ایڈیشن شائع ہو چکے ہیں۔ درج ذیل طور میں ہم اس کتاب کے ایک ہیستری بورڈ، اہم اور مستند نسخے کا تعارف پیش کرنے کا شرف حاصل کر رہے ہیں۔

فصوص الحکم کا یہ نسخہ پشاور یونیورسٹی کے مرکزی کتب خانے کی زینت ہے۔ اس کی اہمیت کا اندازہ لگانے کے لئے ہمیں پہلے اس نسخے کو جاننے کی ضرورت ہے جس سے یہ نسخہ نقل کیا گیا ہے۔ وہ عظیم الشان نسخہ لنن العربی کے شاگرد خاص اور قریبی عزیز صدر الدین محمد بن اسحاق بن محمد القنوی کا ذاتی نسخہ تھا، جسے انہوں نے ایک عالم محمد بن محمد الیزدی الدیلمی سے خصوصی درخواست کے ذریعے نقل کروایا، پھر اس نسخے کا اس نسخے سے مقابلہ کیا گیا جو مصنف کے ذاتی نسخے سے تصحیح شدہ تھا اور وہ مصنف کے سامنے کئی بار پڑھا بھی گیا تھا۔ یہ مقابلہ کئی مجالس میں تمام ہوا، جن میں آخری مجلس ۱۶ ذی القعدة سن ۶۳۳ھ میں ہوئی تھی۔ صاحب نسخے کے کلمات ملاحظہ ہوں:

”قوبلت هذه النسخة - بنسخة مصححة على أصل المصنف،

مقرؤة عليه غير مرة - في مجالس، آخرها يوم الثلاثاء سادس

عشر ذی القعدة سنة ۶۳۳ھ“

اس کا مطلب یہ ہوا کہ وہ نسخہ مصنف کے عین حیات لکھا گیا پھر اس نسخے سے مقابلہ کیا گیا جو مصنف کے ذاتی نسخے سے منقول تھا۔ پھر وہ منقول نسخہ مصنف کے سامنے کئی مرتبہ پڑھا گیا۔ ان جملہ مراحل سے گزرنے والے نسخے کی عظمت اور درستی و صحت کا اندازہ خوبی لگایا جاسکتا ہے۔

جس وقت اس نسخے کا اصل سے منقول نسخے کے ساتھ مقابلہ کیا جا رہا تھا عین اس وقت ایک عالم کمال الدین محمد بن عبد اللہ دمشقی بھی شامل ساعت تھے۔ مقابلہ کرتے وقت اس نسخے کی قراءت صدر الدین قنوی خود کیا کرتے تھے۔ اس امر کی اطلاع قنوی کی درج ذیل تحریر سے ملی ہے:

﴿۸۱﴾

” و سمع هذه، بقرأة محمد بن اسحاق بن محمد خادم
المصنف المسمى على السطور، صاحب الامام العالم الفاضل
سيد الحكماء كمال الدين محمد بن عبدالله الدمشقي، أدام
الله، و كتب هذه الأحرف محمد بن اسحاق، في التاريخ
المقابل“

یہ تحریر قنوی نے اپنے نسخے کے صفحہ عنوان پر ایک طرف اپنے ہاتھ سے لکھی
تھی جبکہ کتاب کا عنوان ”فصوص الحکم، انشاء محمد بن العربی“ درمیان میں پہلے سے
موجود تھا۔

اس نسخے کو جو مزید چار چاند لگے وہ یوں ہوا کہ اس کو قنوی نے ابن العربی کے
سامنے سبقتاً پڑھا اور پھر اس کی روایت کی سند بھی حاصل کی، جو اسی نسخے کے صفحہ عنوان
پر مصنف نے اپنے ہاتھوں سے یوں رقم کی:

”قرأ على هذا الكتاب من أوله الى آخره الولدا العارف المحقق
المشروح الصدر- المنور الذات محمد بن اسحاق بن محمد
القنوی، مالك هذا الكتاب، واذنت له في الحديث عنی۔ وكتب
منشئہ محمد بن العربی، في غرة جمادى الآخر سنة ۶۳۵ھ“

اس کا مطلب یہ ہوا کہ صدر الدین قنوی نے نہ صرف یہ کتاب ابن العربی کے
سامنے پڑھی اور پھر اس کی روایت کا الہل گردانتے ہوئے ابن العربی یعنی مصنف نے اس کی
روایت کی سند عطاء کی، بلکہ قنوی کے اس نسخے پر اپنے ہاتھ سے یہ تحریر بھی لکھ دی۔
بعد ازاں قنوی نے صفحہ عنوان پر جہاں فصوص الحکم انشاء محمد ابن العربی لکھا تھا اس کے
نیچے یہ جملہ بھی بڑھا دیا: ”روایۃ صدر الدین محمد بن اسحاق بن محمد القنوی،
عنه“۔

خیال رہے کہ یہ واقعہ ابن العربی کی وفات سے صرف تین سال قبل کا ہے۔ لہذا
اس نسخے کی تحریر، اصل سے پھر مقابلہ اور مصنف کے سامنے پڑھا جانا، مزید براں مصنف کا

﴿۸۲﴾

اس نسخے پر خود اپنے ہاتھوں سے روایت درج کرنا اس نسخے کے مستند اور صحیح ترین صورت میں ہونے کی بین دلیل ہے۔

اس کتاب کو قنوی کی زبانی سننے کے بعد کمال الدین محمد بن عبداللہ دمشقی نے فصوص الحکم کا ایک نسخہ اپنے لئے لکھوایا، جو ظاہر ہے قنوی کے نسخے سے تیار کیا گیا ہوگا، پھر صدر الدین قنوی سے درخواست کی وہ تحریر یعنی جو سند، لکن العربی نے ان کے نسخے پر درج کی ہے، وہ میرے نسخے پر بھی نقل کر دی جائے اور اس سلسلے میں ان سے حلف بھی لیا۔ چنانچہ قنوی نے یہ جملہ تحریرات اس نسخے یعنی دمشقی کے نسخے پر بھی نقل کر دیں۔ اس خبر کے بارے میں بعد میں قنوی نے خود اپنے نسخے کے صفحہ عنوان کی پشت پر یادداشت لکھ کر یوں اطلاع دی ہے:

”الحمد لله رب العالمين، المرحوم كمال الدين صاحب هذه
النسخة استدعى مني كتابة ما كان مكتوبة على ظهر نسختي
بخط شيخنا رضى الله عنه، و حلفني وأقسم على فأجبتة إلى
ذلك وكُتبت ما كُتبت، فهذا موجب كتابة هذه الأسطر، ليس
غير ذلك“

صدر الدین قنوی (ت ۱۶۷۲) اس عظیم القدر نسخے کے مالک ایک عظیم صوفی تھے۔ لکن العربی نے ان کی ماں سے شادی کی تھی اور انہیں اپنی خاص نگرانی میں پالا تھا، شافعی للذهب تھے۔ کئی کتابوں کے مصنف ہونے کے علاوہ بے شمار مریدین کے مرشد تھے۔ (۲)

مندرجہ بالا وہ منفرد بالذات، مستند اور صحیح ترین نسخہ تھا جو اس عظیم ہستی کے پاس محفوظ رہا اور پھر کئی علماء کے ہاتھوں سے گزر کر اور کئی حضرات کے زیر مطالعہ رہ کر پتہ نہیں کس عہد میں محمد امین الدین بن احمد بن موسیٰ النبتیتی کے ہاتھ لگا جس نے اس نسخے سے زیر نظر فصوص الحکم کا نسخہ تیار کیا۔ اور پھر اس کا پوری تدبیر اور دقیقہ نظر کے ساتھ اصل سے مقابلہ کیا۔

﴿۸۳﴾

یہ نسخہ ۱۶۸ صفحات پر مشتمل ہے جس کی تصنیف ۱۴×۲۲ سم ہے اور صفحے پر ۱۷ سطریں ہیں۔ خوبصورت نسخ میں ایک عمدہ کاتب کی تحریر دکھائی دیتی ہے۔ اعلیٰ درجے کا خوشخط، مہرول، ہفت خطی یعنی سنہری لاجوردی اور کالی روشنائی سے تیار کیا گیا ہے۔ نسخہ مطلقاً، عنوانات کی نسخہ خوبصورت فبت کاری سے مزین ہے۔ عنوانات شگرف سے بنائے گئے ہیں۔ سرورق پر سنہری، لاجوردی اور شگرفی روشنائی سے خوبصورت فبت کاری سے مزین سرلوہ تیار کی گئی ہے۔ الغرض نسخہ بے حد خوبصورت ہونے کے علاوہ صحیح ترین صورت میں تحریر کیا گیا ہے۔ ہر قسم کی افلاط سے مبراہ کرنے کے لئے الفاظ و کلمات پر مکمل اعراب لگائے گئے ہیں۔

یہ نسخہ پشاور کے محلہ بھانہ ماڑی کے سید فضل ہمدانی پوری نے جو مدرسہ دارالعلوم رفیع الاسلام کے جید عالم تھے، کہیں سے حاصل کیا اور ان کی وفات کے بعد یہ نسخہ ان کی دیگر کتب و مخطوطات کے ہمراہ پشاور یونیورسٹی کے مرکزی کتب خانے میں منتقل ہوا، جہاں یہ ۲۲۵ نمبر کے تحت موجود ہے۔

اس صحیح ترین نسخے کی مدد سے فصوص الحکم کا بحرین ایڈیشن تیار کیا جاسکتا ہے۔

—۲—

تصوف کے میدان میں دوسری اہم بلکہ اس فن کا ستون کتاب ”عوارف المعارف“ ہے، جو ابو حفص عمر بن محمد بن عبد اللہ القسیمی السمرودی (متوفی ۶۳۲ھ) کی تصنیف ہے۔ یہ کتاب بھی اگرچہ بارہا زیور طباعت سے آراستہ ہو چکی ہے، مگر زیر نظر اس کا خطی نسخہ اپنی اہمیت اور قدر و قیمت میں کچھ کم نہیں ہے بلکہ آپ محسوس کریں گے کہ یہ نسخہ عوارف المعارف کے محققین کی نظر سے غالباً نہیں گذرا، بلکہ شاید انہیں معلوم ہی نہ ہو۔ اس نسخے کی اہمیت بتانے سے قبل مناسب ہوگا کہ اس کتاب کے مصنف، جو آسمان تصوف کا ایک درخشندہ ستارہ ہیں، ان کا مختصر سا تعارف پیش کیا جائے جس سے کتاب کی اہمیت پر مزید روشنی پڑے گی۔

﴿۸۴﴾

شہاب الدین ابو حفص عمر السمروردی ایران کے ایک گاؤں سرورد میں سن ۵۳۹ھ میں پیدا ہوئے۔ آپ کا سلسلہ نسب حضرت ابو بکر صدیقؓ سے ملتا ہے۔ آپ نے اپنے چچا شیخ ابو نجیب سروردی (متوفی ۵۶۳ھ) سے اکتساب علم کیا۔ ان کے مریدوں میں شیخ عبدالقادر جیلانی (متوفی ۵۶۱ھ) جیسے جید فضلاء وقت بھی تھے۔ آپ مذہباً شافعی تھے۔ کبد صوفیاء میں شہرہ رہا ہے۔ ان کی وفات ۶۳۲ھ میں بغداد میں ہوئی۔ وہیں آپ کا مزار ہے۔ آپ نہایت متقی اور قبیح سنت بزرگ تھے۔ بغداد میں شیخ الشیوخ معروف ہوئے۔ ان کی صحبت اور کلام میں غیر معمولی تاثیر تھی۔ بہت سی کتابوں کے مصنف ہیں، جن میں عوارف المعارف سرفہرست ہے۔ (۳)

یہ کتاب، جو سن ۵۶۰ھ میں لکھی گئی، تصوف کی مستند، جامع اور لازوال معلومات کا خزانہ ہے۔ اس کتاب کی بدولت سروردی کو شہرت دوام نصیب ہوئی۔ اس میں صاحب کتاب علم باطنی کے کمالات کی بلندیوں کو پہنچے ہوئے ہیں۔ عوارف المعارف جناب سروردی نے قیام مکہ مکرمہ کے عرصہ میں لکھی، اور یہ بھی بتایا کہ اس عرصہ میں جب کبھی کوئی مشکل پیش آتی یا دشواری محسوس ہوتی تو آپ اللہ تعالیٰ کی طرف رجوع کرتے اور خانہ کعبہ میں طواف کے دوران اس امر کے حل کے لئے توفیق الہی کے طلب گار ہوتے۔ (۴) یہ امر دلچسپی سے خالی نہ ہوگا کہ بعض لوگ اس کتاب کو شیخ ابو النجیب عبدالقادر بن عبداللہ السمروردی (متوفی ۵۶۳ھ) کی تصنیف گردانتے ہیں اور ان کا کہنا ہے کہ شیخ شہاب الدین سروردی صرف اس کتاب کے رلوی ہیں۔ (۵)

یہ کتاب صدیوں سے علمی حلقوں میں قدر و منزلت کی نگاہ سے دیکھی جاتی ہے۔ اصحاب دین اسے اپنے قلوب میں ایک خاص مقام دیتے ہیں۔ لوگ اسے سبقاً سبقاً پڑھتے ہیں۔ اس میں صوفیانہ معلومات اور مصطلحات کا پیش قیمت مجموعہ ہے۔ جملہ کتاب ۶۳ ابواب پر مشتمل ہے، جن میں تمام مسائل تصوف سے صحت کی گئی ہے۔

اس کتاب کا ایک خطی نسخہ، جو اسلامیہ کالج پشاور کے کتب خانے میں نمبر ۹۵۷ پر موجود ہے، اپنی ندرت اور قدامت کے اعتبار سے ایک قابل قدر نسخہ ہے۔ یہ ۱۶×۲۶ سم

﴿۸۵﴾

سائز میں پندرہ سطرى نسخہ ۵۵۷ لوراق پر مشتمل ہے۔ اسے ایک خاص پختہ قسم کے خط میں سیاہ روشنائی سے تحریر کیا گیا ہے۔ ثواب سونے کے پانی سے ایک سرلوحہ کی صورت میں الگ الگ تحریر کئے گئے ہیں۔ شکر فی کام کے علاوہ لاجوردی فبت کاری کی گئی ہے۔ کتاب کے شروع کے دو صفحات مہدول ہیں جو سنہری اور لاجوردی ہے۔ ان کے علاوہ باقی لوراق کی جدول سنہری ہے۔ غرضیکہ یہ نسخہ بہت ہی خوبصورت، ہر لحاظ سے مکمل اور بے حد دلجمعی کے ساتھ نقل کیا گیا ہے۔

اس نسخے کی ندرت اور قدر و قیمت اس سے معلوم ہوتی ہے کہ اس پر شیخ السمرودى کی طرف سے دی گئی اس کتاب کی ایک تحریری روایت موجود ہے، جو یوں ہے:

” بسم الله الرحمن الرحيم۔ الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على رسوله محمد وآله الطيبين لقد استبشرت بما منح الله تعالى للشيخ الأجل العالم العارف بهاء الحق والدين، زين الاسلام والمسلمين جمال الفرقة زكريا بن محمد زاده الله تعالى من فضله، وبلغنى ما انتشر فى الناس فى نواحي قطنه من بركة صحبتته، والله تعالى منحه الحظ الكثير بالصحة الميسرة لما كان عنده من حسن الاستعداد، فنفعه الله بالصحة ونفع به۔ وقد سألت الله تعالى له مزيد الاجتهاد والحظ من العلم النافع المعين على سلوك طريق الاستقامة، وأذنت له أن يلبس الخرقة، ويتوب لمن أراد۔ وأجزت له أن يروى عنى جميع مسموعاتى ومجازاتى، ومن ذلك الكتاب المترجم بعوارف المعارف، وناولته ليروى عنى الشيخ بهاء الحق والدين هذا الكتاب بعد أن يطالعه، ويسأل الله تعالى حسن الفهم والوقوف۔ والله الموفق والمعين للصواب۔ وصلى الله على خير خلقه محمد وآله أجمعين۔ وذلك فى ليلة الحادى

﴿۸۶﴾

والعشرين من ذى الحجة سنة سبع وعشرين وستمائة بمكة
حرسه [كذا] الله تعالى فى الحرم الشريف ، زاده الله شرفا
وعزا، باذننى كتب۔

وكتب عمر بن محمد بن عبدالله سروردی

شہاب الدین عمر السمروردی نے یہ سند روایت اپنے ایک خاص مرید زکریا بن محمد کو مع خرقة تصوف سن ۶۲۷ھ میں عطا کی۔ انہیں اپنی جملہ کتب اور مسوعات کی روایت کی اجازت بھی مرحمت فرمائی۔ شیخ بہاء الحق زکریا بن محمد کی وفات ۴ صفر سن ۶۶۶ھ ہے۔ (۶) یعنی شیخ سروردی سے حصول روایت کے بعد لگ بھگ چالیس سال تک شیخ بہاء الحق اپنے شیخ کی کتابیں پڑھاتے اور یہ علم پھیلاتے رہے۔

زیر نظر نسخے میں مذکور بالا سند روایت ظاہر ہے، شیخ سروردی کے ہاتھ سے نہیں اور نہ اس عہد کی تحریر ہے، اس لئے کہ یہ نسخہ ہیئت بعد کا نقل کردہ ہے۔ یہ امر ممکن ہے کہ جس نسخے سے یہ نسخہ نقل کیا گیا ہے، اس نسخے پر یہ سند موجود ہو مگر ہمارے نسخے کے ناخ سہ بن حامد بن شہاب الماسوری نے سن ۹۱۷ھ میں نقل کرتے ہوئے اسے چھوڑ دیا ہو یا ان سے رہ گئی ہو اور بعد میں کسی دوسرے ناخ نے اس نسخے پر یہ سند تحریر کر دی ہو۔ علاوہ بریں یہ بھی ممکن ہے کہ یہ نسخہ کسی خاص نسخے سے منقول ہو اور پھر شیخ الخرقہ زکریا بن محمد کی یہ سند کسی وقت اس نسخے پر نقل کر دی گئی ہو۔ بہر حال جو بھی صورت رہی ہے، یہ امر واضح ہے کہ زیر نظر نسخے پر یہ سند ایک گونہ اس نسخے کے مستند اور صحیح ہونے کی ایک حد تک تصدیق کرتی ہے۔

علاوہ بریں عوارف المعارف کا ایک ہیئت اچھا، قدیم اور متین نسخہ پشاور کے ڈیپارٹمنٹ آف آرکائیو اینڈ لائبریریز میں نمبر ۲۴۴ پر موجود ہے، جو ہر اعتبار سے کامل، عمدہ خط، مشکوٰۃ اور پختہ اعراب کے ساتھ محمد بن مظفر بن تمام بن ابی الحسن الشافعی نے تحریر کیا ہے، مگر اس پر سن کلمت درج نہیں کا گیا۔ یوں لکھائی اور کاغذ کی قدامت سے

﴿۸۷﴾

اندازہ ہوتا ہے کہ یہ نسخہ ساتویں صدی ہجری کے لواثر یا آٹھویں صدی ہجری کے ابتدائے میں تحریر کیا گیا ہے۔ اس نسخے کی قدامت کا ثبوت یوں بھی موجود ہے کہ اسے محمد بن عمر بن محمد بن محمد العادلی الشافعی نے قتی الدین الشافعی سے سن ۷۷۵ھ میں خریدا تھا۔ (۷)

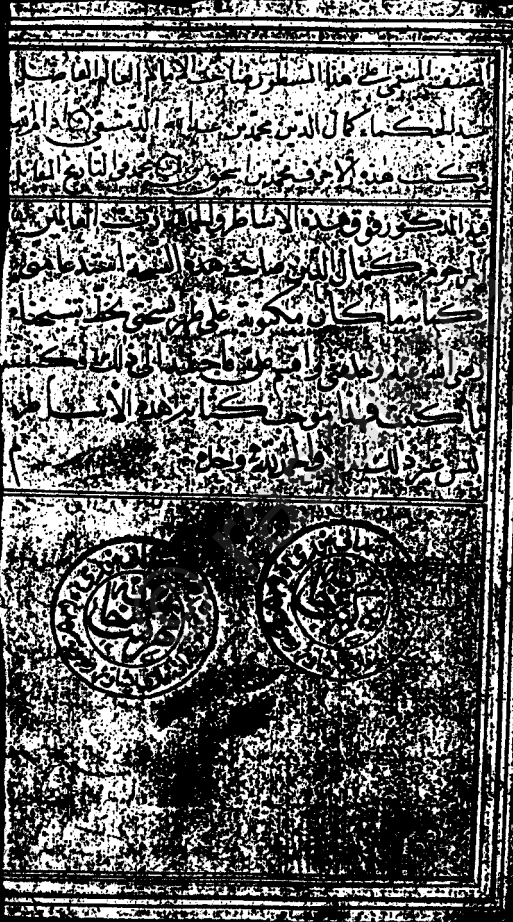
ظاہر ہے چند ہاتھوں سے ہوتا ہوا ان تک پہنچا ہوگا۔

پورا نسخہ ۲۹۴ اوراق پر مشتمل ہے۔ ہر ایک صفحہ پر بیس سطریں ہیں اور اس کا سائز ۲۳×۱۵ سم ہے۔ اصل سے مقابلہ شدہ ہونے کے علاوہ صحیح بھی کر دی گئی ہے۔

مصادر و حواشی

- ۱۔ محمد بن العرفی کے احوال کے لئے دیکھئے، لأعلام، جلد ۶، ص ۲۸۱۔
- ۲۔ صدر الدین قزوینی کے مختصر حالات کے لئے دیکھیں لأعلام، جلد ۶، ص ۳۰، و معجم المؤلفین، تالیف کمالہ، جلد ۹، ص ۴۳، یہاں دیگر مصادر کا ذکر بھی موجود ہے۔
- ۳۔ مختصر حالات کے لئے ملاحظہ ہو، لأعلام، جلد ۵، ص ۶۲۔
- ۴۔ حیات الفلاس، تالیف مولانا جامی، تہران: انتشارات کتب فروشی محمودی، ۱۳۳۷ھ، ص ۷۲۔
- ۵۔ اس بات کے قائل معروف قاضی مولانا عبدالقدوس ہاشمی سائق لاہوری ہیں اور وہ حقیقتات اسلامی تھے، انہوں نے اسلامیہ کالج پشاور کے کتب خانے کی فہرست میں جہاں اس نسخے کا ذکر ہے، اس کتاب کے بارے میں خاص طور پر اپنے قلم سے نوٹ لکھا ہے۔ فہرست کا یہ نسخہ ادارہ مذکور کے کتب خانہ میں موجود ہے۔
- ۶۔ اس امر کی اطلاع حواری المعارف کی سند کے نیچے درج ہے۔
- ۷۔ ملاحظہ ہو اس نسخے کے آخری صفحہ کی تصویر۔





[قصص الحكم کی سند روایت]

[معارف المعارف کی سند روایت]

asanojaro.

© rasailojaraid.com